DOMSTOLENS DOM (Fjerde Afdeling)

7. juli 2005 *

I de forenede sager C-304/04 og C-305/04,

angående anmodninger om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Gerechtshof te Amsterdam (Nederlandene) ved afgørelser af 13. juli 2004, indgået til Domstolen den 19. juli 2004, i sagerne:

Jacob Meijer BV (sag C-304/04)

Eagle International Freight BV (sag C-305/04)

mod

Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem,

har

DOMSTOLEN (Fjerde Afdeling)

sammensat af afdelingsformanden K. Lenaerts, og dommerne N. Colneric og M. Ilešič (refererende dommer),

* Processprog: nederlandsk.

generaladvokat: J. Kokott
justitssekretær: R. Grass,

på grundlag af den skriftlige forhandling,

efter at der er afgivet indlæg af:

— den nederlandske regering ved H.G. Sevenster og M. de Grave, som befuldmægtigede

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved J. Hottiaux og M. van Beek, som befuldmægtigede,

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagerne skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

afsagt følgende

Dom

1 Anmodningerne om præjudiciel afgørelse vedrører gyldigheden af Kommissionens forordning (EF) nr. 2086/97 af 4. november 1997 og (EF) nr. 2261/98 af 26. oktober 1998 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/97 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (henholdsvis EFT L 312, s. 1, og EFT L 292, s. 1).

2 Disse anmodninger er blevet indgivet under retssager anlagt af selskaberne Jacob Meijer BV (herefter »Jacob Meijer«) og Eagle International Freight BV (herefter »Eagle International«) mod Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem (toldmyndigheden, distrikt Arnhem, herefter »Inspecteur«) vedrørende tariferingen af lydkort til pc'ere.

Retsforskrifter

3 Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 256, s. 1) indførte en varenomenklatur benævnt »kombineret nomenklatur«, der er baseret på det internationale harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem (herefter »det harmoniserede system«), hvorfra den kombinerede nomenklatur gentager det harmoniserede systems positioner og sekscifrede underpositioner, idet det syvende og ottende ciffer er underpositioner, der er specifikke for den kombinerede nomenklatur.

4 Pos. 8471 i den kombinerede nomenklatur, der er omhandlet i kapitel 84 i bilag I til forordning nr. 2658/87, vedrører »Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; magnetiske og optiske læsere, maskiner til overførsel af data til datamedier i kodet form samt maskiner til bearbejdning af sådanne data, ikke andetsteds tariferet«.

5 Pos. 8471 er omfattet af bestemmelse 5 i kapitel 84, som i den version, der fandt anvendelse på tidspunktet for de faktiske omstændigheder i hovedsagen, præciserer:

»A. [...]

B. Automatiske databehandlingsmaskiner kan foreligge som anlæg bestående af et varierende antal selvstændige enheder. Under forbehold af punkt E nedenfor skal en enhed anses for en del af et komplet anlæg, såfremt den opfylder alle de følgende betingelser:

a) Den anvendes udelukkende eller hovedsagelig i forbindelse med et automatisk databehandlingsanlæg.

b) Den kan tilsluttes centralenheden enten direkte eller gennem en eller flere andre enheder.

c) Den kan modtage eller aflevere data i en form (koder eller signaler), der kan anvendes af anlægget.

C. Enheder, der foreligger særskilt, til automatiske databehandlingsanlæg tariferes i pos. 8471.

D. [...]

E. Maskiner, der udfører en selvstændig funktion, bortset fra databehandling, og som er sammenbygget eller forbundet med en automatisk databehandlingsmaskine, tariferes i positionen for den pågældende arbejdsfunktion, eller, hvis en sådan ikke findes, i en relevant opsamlingsposition.«

6 Kapitel 85 i bilag I til forordning nr. 2658/87 omfatter pos. 8543 i den kombinerede nomenklatur, der vedrører »Elektriske maskiner og apparater med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel«.

7 Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/97 af 24. juni 1997 om ændring af bilag I til forordning nr. 2658/87 (EFT L 168, s. 35) har tilføjet underposition 8543 89 79:

»Opgraderingssæt, til automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil, i detailsalgspakning, der mindst omfatter højttalere og/eller mikrofon og en elektronikmontage, der sætter en automatisk databehandlingsmaskine og enheder dertil i stand til at behandle lydsignaler (lydkort).«

8 Denne underposition blev ændret ved forordning nr. 2086/97, som udvidede produktserien, der henhører herunder. Underpositionen som affattet ved denne forordning, der har været i kraft siden den 1. januar 1998, er formuleret som følger:

»Apparater, der sætter automatiske databehandlingsmaskiner eller enheder dertil i stand til at behandle lydsignaler (lydkort); opgraderingssæt, til automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil, i detailsalgspakning, der mindst omfatter højttalere og/eller mikrofon og en elektronikmontage, der sætter en automatisk databehandlingsmaskine og enheder dertil i stand til at behandle lydsignaler (lydkort).«

9 Den samme definition af underposition 8543 89 79 blev opretholdt for 1999 ved forordning nr. 2261/98.

Tvisterne i hovedsagerne og de præjudicielle spørgsmål

10 I løbet af 1998 indgav Jacob Meijer angivelser til toldvæsenet i Arnhem om overgang til fri omsætning af lydkort til pc'ere.

11 I løbet 1998 og 1999 indgav Eagle International ligeledes angivelser til toldvæsenet i Arnhem om overgang til fri omsætning af lydkort til pc'ere.

12 Inspecteur besluttede i begge tilfælde at tarifere lydkortene i underposition 8543 89 79. Jacob Meijer og Eagle International anlagde sag til prøvelse af disse afgørelser ved Gerechtshof te Amsterdam.

13 Parterne har for Gerechtshof te Amsterdam gjort gældende, at de indførte varer svarer til den beskrivelse af et lydkort, som er anført i præmis 3 i Domstolens dom af 7. juni 2001, CBA Computer (sag C-479/99, Sml. I, s. 4391), nemlig »lydkort er trykte kredsløbskort med aktive og passive elementer, der ved hjælp af det enkelte korts kantkonnektor placeres i det dertil beregnede indstiksslot på moderkortet på pc'er. Deres formål er navnlig at omdanne lyd, der er indeholdt i forskellig software i form af digitale data, til analoge signaler, hvorved de bliver hørbare. De benyttes endvidere til at ændre analoge signaler til digitale data, således at disse kan forarbejdes og lagres«.

14 Domstolen fastslog i denne dom, der vedrører indførselsangivelser, der var foretaget i 1997, af de grunde, som er anført i nævnte doms præmis 21-28, at lydkort »skal henføres under pos. 8471 i den kombinerede nomenklatur som affattet ved [...] forordning nr. 1153/97«.

15 Domstolen blev i samme sag anmodet om at afgøre, hvorvidt forordning nr. 2086/97 var gyldig, for så vidt som den bestemmer, at lydkort til pc'ere henhører under pos. 8543 i den kombinerede nomenklatur. Domstolen besvarede ikke dette spørgsmål, eftersom forordning nr. 2086/97 trådte i kraft den 1. januar 1998 og derfor ikke fandt anvendelse på de faktiske omstændigheder i sagen (CBA Computer-dommen, præmis 31).

16 Jacob Meijer og Eagle International har til støtte for deres påstand om, at lydkortene skal tariferes i pos. 8471, for den forelæggende ret henvist til CBA Computer-dommen, hvorimod Inspecteur til støtte for en tarifering i pos. 8543 har understreget, at den nye definition af underposition 8543 89 79, der blev indført ved forordning nr. 2086/97 og opretholdt ved forordning nr. 2261/98, var gældende i årene 1998 og 1999, og at nævnte dom ikke har nogen vejledende værdi vedrørende gyldigheden af disse forordninger.

17 Under disse omstændigheder har Gerechtshof te Amsterdam besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål i sag C-304/04:

»Er [...] forordning nr. 2086/97 [...] gyldig, for så vidt som underposition 8543 89 79 i den kombinerede nomenklatur i henhold til denne forordning omfatter de [i hovedsagen omhandlede] lydkort?«

18 Gerechtshof te Amsterdam besluttede ligeledes at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende næsten identiske præjudicielle spørgsmål i sag C-305/05:

»Er [...] forordning [...] nr. 2086/97 [...] og forordning [...] nr. 2261/98 [...] gyldige, for så vidt som underposition 8543 89 79 i den kombinerede nomenklatur i henhold til disse forordninger omfatter de [i hovedsagen omhandlede] lydkort?«

19 Ved kendelse afsagt af Domstolens præsident den 22. november 2004 er sagerne C-304/04 og C-305/04 blevet forenet med henblik på den mundtlige forhandling og dommen.

Om de præjudicielle spørgsmål

20 Den forelæggende ret ønsker oplyst, hvorvidt forordning nr. 2086/97 og nr. 2261/98 er gyldige, for så vidt som de tariferer de i hovedsagen omhandlede lydkort i underposition 8543 89 79 i den kombinerede nomenklatur.

21 Den nederlandske regering og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har gjort gældende, at forordningerne er ugyldige. Ifølge Kommissionen fremgår det af CBA Computer-dommen, at de ændringer af underposition 8543 89 79, som Kommissionen indførte ved forordning nr. 2086/97 og bekræftede ved forordning

nr. 2261/98, var urigtige. Ifølge den nederlandske regering er forordning nr. 2086/97 og nr. 2261/98 ugyldige, i det omfang de ændrer rækkevidden af toldposition 8543.

22 De bemærkes, at Kommissionen har en vid skønsmæssig beføjelse til at præcisere toldpositionernes indhold, men at den ikke er bemyndiget til at ændre indholdet af de toldpositioner, der er blevet fastlagt på grundlag af det harmoniserede system (dom af 14.12.1995, sag C-267/94, Frankrig mod Kommissionen, Sml. I, s. 4845, præmis 19 og 20, og af 28.3.2000, sag C-309/98, Holz Geenen, Sml. I, s. 1975, præmis 13).

23 I præmis 27 i CBA Computer-dommen fastslog Domstolen, at de i sagen omhandlede lydkort, for så vidt angår 1997, henhørte under pos. 8471 i den kombinerede nomenklatur, idet lydkortene ikke udførte en selvstændig funktion i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i bestemmelse 5 E i kapitel 84 i bilag I til forordning nr. 2658/87.

24 Selv om Domstolen i CBA Computer-dommen ikke tog stilling til, om lydkortene i årene 1998 og 1999 henhørte under pos. 8471 eller pos. 8543 i den kombinerede nomenklatur, som affattet ved forordning nr. 2086/97 og nr. 2261/98 — som anført i denne doms præmis 15 — kan dens konstatering af, at de omhandlede lydkort ikke udfører anden selvstændig arbejdsfunktion end databehandling, overføres til de foreliggende sager. De foreliggende sager vedrører samme type lydkort som omhandlet i CBA Computer-dommen, således som det også er nævnt i denne doms præmis 13.

25 Det må derfor fastslås, at idet Kommissionen ved forordning nr. 2086/97 og nr. 2261/98 har henført de omhandlede lydkort under underposition 8543 89 79, har

den ikke iagttaget indholdet af pos. 8543, der udelukkende vedrører elektriske maskiner og apparater med selvstændig funktion.

26 De forelagte spørgsmål skal herefter besvares med, at forordning nr. 2086/97 og nr. 2261/98 er ugyldige, for så vidt som de tariferer lydkort til pc'ere som de i hovedsagen omhandlede i den kombinerede nomenklaturs underposition 8543 89 79.

Sagsomkostninger

27 Da sagernes behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i de sager, der verserer for den nationale ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg til Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Fjerde Afdeling) for ret:

Kommissionens forordning (EF) nr. 2086/97 af 4. november 1997 og (EF) nr. 2261/98 af 26. oktober 1998 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/97 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif er ugyldige, for så vidt som de tariferer lydkort til pc'ere som de i hovedsagen omhandlede i den kombinerede nomenklaturs underposition 8543 89 79.

Underskrifter